

Трое братьев с хвостами. Мадагаскарская народная сказка

Говорят, у одного андриамбахуаки было три дочери и все три не соглашались выходить замуж за хова, а хотели, чтобы их мужьями обязательно были андриана, как они сами. Трое братьев с хвостами услышали, что три сестры не хотят выходить замуж за хова, и пришли к ним свататься. Они нарядились в богатые одежды и набросили поверх роскошные ламбы, так что хвостов совсем не было видно. Братья явились к андриамбахуаке и сказали, что пришли из дальних краев просить его дочерей выйти за них замуж. Девушки согласились; их прельстили красивые наряды и понравилось – так они сами сказали, – что три жениха между собой родные, как они.

Сестры тронулись в путь, чтобы идти за мужьями туда, где был их дом; с ними пошел раб, которого звали Ибитрика. Братья жили очень далеко, в пещере под большими скалами. Добравшись до скал, они сказали сестрам:

– Вот наш дом. Вы сидите здесь, а мы пойдем поищем пищу для нас всех.

Вернувшись, они принесли много меда и жирных угрей. Они ели все вместе, и все наелись досыта. У трех братьев был умысел: они хотели откормить женщин и раба Ибитрику, а когда те станут толстыми и жирными, съесть их. Каждый день они уходили на охоту и возвращались с богатой добычей. Вот, наконец, женщины стали толстыми и жирными. Однажды вечером трое братьев с хвостами, томясь от нетерпения, влезли на скалы и, пока дочери андриамбахуаки спали, стали танцевать. Они танцевали, били себя хвостами и пели такую песню:

Юноши из ближних мест хотели на них жениться, они сказали "нет". Злые захотели на них жениться, они сказали "да". А кто мы? Мы звери.

Но раб Ибитрика не спал. Он слышал песню трех братьев и утром сказал трем женщинам:

– Ваши мужья поют ночью странные песни. Настал вечер; братья снова стали хлестать себя хвостами и петь, как прошлой ночью. Ибитрика разбудил трех сестер, чтобы они послушали песню своих мужей. Сестры узнали, что вышли замуж за зверей, и страшно испугались. На следующий день, дождавшись, когда братья, как обычно, уйдут на охоту, женщины отрубили от трех банановых деревьев три чурки, прикрыли их циновками, положили на то место, где они всегда спали, и убежали.

В этот самый день трое братьев с хвостами решили после охоты съесть жен. Они пришли домой и сказали:

– Теперь наши жены толстые и жирные; вон как крепко спят, давайте съедем их.

Один тут же вцепился в тело под циновкой; он откусил большой кусок и удивился: кровь не течет, мясо невкусное и жесткое – даже зуб сломался. Остальные тоже кинулись к циновкам, чтобы схватить своих жен, и тут все увидели, что перед ними чурки, нарубленные из банановых деревьев. Тогда братья отправились искать беглянок к андриамбахуаке, их отцу.

Женщины вернулись домой целые и невредимые, но не пошли сразу к себе. Они влезли на деревья около колодца и спрятались. Рабыня андриамбахуаки пришла за водой, увидела в колодце отражение одной из сестер и сказала:

– Я слишком красива, чтобы быть рабыней.

С досады она даже кувшин разбила. Сестры засмеялись; рабыня подняла глаза и увидела, что они прячутся на деревьях. Она со всех ног побежала к хижине андриамбахуаки.

– Твои дочери вернулись! – кричала она. – Они спрятались на деревьях около колодца!

Андриамбахуака созвал рабов; он приказал убить множество быков и разложить туши одну за другой от хижины до колодца. Сестры вернулись омой, не коснувшись ногами земли.

Женщины рассказали андриамбахуаке, как они заметили, что их мужья вовсе не люди, а звери. В эту самую минуту появились трое братьев с хвостами. Они были так же пышно разряжены, как в первый раз, и прятали хвосты под ламбами.

– Мы пришли за своими женами, – сказали они. – Мы с ними хорошо обращались, но они ушли, ничего нам не сказали, и мы очень удивились.

– Не сердитесь на них, – сказал андриамбахуака. – Сегодня я хочу устроить для вас праздник, давайте все вместе пировать и веселиться, а завтра вы с женами вернетесь домой.

Все стали есть и пить, а трем братьям андриамбахуака прикатил целую бочку туаки. Скоро они совсем опьянели и стали без стеснения показывать свои хвосты. Тогда андриамбахуака приказал их убить, потому что это были звери.

С тех пор хова и андриана больше не враждуют друг с другом, и андриана часто выходят замуж за хова.